

Decisión No. 3 del Comité Conjunto establecido en el Artículo 165
del Acuerdo para el Fortalecimiento de la Asociación Económica
entre los Estados Unidos Mexicanos y el Japón

EL COMITÉ CONJUNTO,

Considerando lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 165;

HA DECIDIDO LO SIGUIENTE:

1. Se establecen los siguientes Subcomités:
 - (a) Subcomité de Comercio de Bienes.
 - (b) Subcomité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.
 - (c) Subcomité de Normas, Reglamentos Técnicos y Procedimientos de Evaluación de la Conformidad.
 - (d) Subcomité de Reglas de Origen, Certificado de Origen y Procedimientos Aduaneros.
 - (e) Subcomité de Comercio Transfronterizo de Servicios.
 - (f) Subcomité de Entrada y Estancia Temporal.
 - (g) Subcomité de Compras del Sector Público.
 - (h) Subcomité de Cooperación en Materia de Promoción del Comercio y la Inversión.
 - (i) Subcomité de Cooperación en Materia de Agricultura.
 - (j) Subcomité de Cooperación en Materia de Turismo.

2. Se establecen las reglas y procedimientos de los Subcomités según se especifica en el anexo 1 de esta decisión.

3. Se designan los copresidentes y puntos de contacto de los Subcomités según se especifica en el anexo 2 de esta decisión.

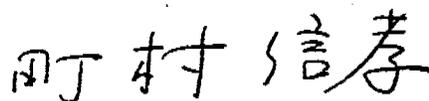
4. Esta Decisión se firma en duplicado en los idiomas Español, Japonés e Inglés. Esta decisión entrará en vigor el día de su firma.

Representante del
Gobierno de los Estados Unidos
Mexicanos



Firmado en Tokio el 1 de abril de 2005

Representante del
Gobierno del Japón



Firmado en el 1 de abril de 2005

REGLAS Y PROCEDIMIENTOS DE LOS SUBCOMITÉS

Artículo 1 Copresidencia

Los Subcomités serán copresididos por funcionarios gubernamentales de cada Parte.

Artículo 2 Reuniones

1. La primera reunión de los Subcomités se celebrará durante el primer año de entrada en vigor del Acuerdo. Las reuniones subsecuentes se celebrarán en el lugar y las veces que pueda ser acordado por los copresidentes.
2. Se así lo acuerdan los copresidentes los Subcomités podrán reunirse en un tercer país.

Artículo 3 Delegaciones

Antes de cada reunión se informará a los copresidentes de los Subcomités acerca de la composición de prevista de la delegación de cada Parte.

Artículo 4 Documentos

Cuando las deliberaciones de los subcomités se basen en documentos justificativos escritos, éstos serán numerados y distribuidos como documentos de los Subcomités por los copresidentes.

Artículo 5 Difusión

A no ser que se decida lo contrario, las reuniones de los Subcomités no serán públicas.

Artículo 6 Orden del día de las reuniones

1. Los copresidentes de los Subcomités establecerán el orden del día provisional de cada reunión como mínimo quince días antes de la reunión, junto con la documentación justificativa. El orden del día será enviado a los puntos de contacto referidos en el artículo 166 antes de la reunión.
2. Al inicio de cada reunión los Subcomités adoptarán el orden del día.

3. Previa decisión mutua de las Partes, se podrá incluir en el orden del día algún punto que no figure en el orden del día provisional.
4. Con el acuerdo previo de las Partes, se podrán reducir los plazos mencionados en el párrafo 1 a fin de tener en cuenta los requisitos de un caso concreto.

Artículo 7
Reportes de Conclusiones y Recomendaciones

1. Los reportes de las conclusiones de los Subcomités al Comité Conjunto se titularán "Reportes de las Conclusiones" seguidas por un número de serie, fecha de su adopción y una descripción de su contenido. Estos reportes se elaborarán en el idioma Inglés.
2. En los casos en que los Subcomités tienen una función en el Acuerdo de hacer recomendaciones al Comité Conjunto, esos actos se titularán "Recomendaciones", seguidos de un número de serie, fecha de su adopción y una descripción de su contenido. Tales recomendaciones se elaborarán en el idioma Inglés.
3. Los reportes de las conclusiones y las recomendaciones de los Subcomités serán enviados por cualesquiera de los puntos de contacto de los subcomités a los puntos de contacto referidos en el artículo 166.

Artículo 8
Subcomités Establecidos en el Artículo 165.3(a)

Estas reglas y procedimientos se aplicarán a los Subcomités establecidos por el Comité Conjunto de conformidad con el artículo 165.3(a) del Acuerdo.

ACUERDO PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA
ASOCIACIÓN ECONÓMICA ENTRE MÉXICO Y JAPÓN
Lista de México de Copresidentes y puntos de Contacto de los Subcomités

COPRESIDENTES	PUNTOS DE CONTACTO
Subcomité de Comercio de Bienes	
Secretaría de Economía Director General de Política Comercial José Guadalupe Saenz Alfonso Reyes 30, piso 16 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 5729 9119, 5729 9120 <u>jsaenz@economia.gob.mx</u>	José Guadalupe Saenz <u>jsaenz@economia.gob.mx</u> Ileana Goycoolea <u>igovcool@economia.gob.mx</u>
Subcomité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	
Secretaría de Economía Director General de Política Comercial José Guadalupe Saenz Alfonso Reyes 30, piso 16 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 5729 9119, 5729 9120 <u>jsaenz@economia.gob.mx</u>	José Guadalupe Saenz <u>jsaenz@economia.gob.mx</u> Ms. Ileana Goycoolea <u>igovcool@economia.gob.mx</u>
Subcomité de Normas, Reglamentos Técnicos y Procedimientos de Evaluación de la Conformidad	
Secretaría de Economía Director General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones Kenneth Smith Alfonso Reyes 30, piso 18 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 57299146 / 47 <u>ksmith@economia.gob.mx</u>	Miguel Aguilar <u>maromo@economia.gob.mx</u> Kenneth Smith <u>ksmith@economia.gob.mx</u> Ileana Goycoolea <u>igovcool@economia.gob.mx</u>
Secretaría de Economía Director General de Normas Miguel Aguilar Pte. de Tecamachalco 6, piso 3 Col. Lomas de Tecamachalco México, 53950, D.F. Tel. 57299475, 76 y 78 <u>maromo@econom.gob.mx</u>	
Subcomité de Reglas de Origen, Certificado de Origen y Procedimientos Aduaneros	
Secretaría de Economía Director General de Política Comercial José Guadalupe Saenz Alfonso Reyes 30, piso 16 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 5729 9119, 5729 9120 <u>jsaenz@economia.gob.mx</u>	José Guadalupe Saenz <u>jsaenz@economia.gob.mx</u> Ileana Goycoolea <u>igovcool@economia.gob.mx</u>
Subcomité de Comercio Transfronterizo de Servicios	
Secretaría de Economía Director General de Negociaciones de Servicios José Poblano Alfonso Reyes 30, piso 18 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 57299180 <u>jpoblano@economia.gob.mx</u>	José Poblano <u>jpoblano@economia.gob.mx</u> Ileana Goycoolea <u>igovcool@economia.gob.mx</u>

Subcomité de Entrada y Estancia Temporal	
<p>Instituto Nacional de Migración Coordinadora de Relaciones Internacionales e Interinstitucionales Ana Luisa Fajer Homero 1832; piso 18 Col. los Morales Polanco México, 11510, D.F. Tel. 5387 2492 / 93 afajer@inami.gob.mx</p>	<p>Ana Luisa Fajer afajer@inami.gob.mx</p> <p>José Poblano jpoblano@economia.gob.mx</p> <p>Ileana Goycoolea igovcool@economia.gob.mx</p>
Subcomité de Compras del Sector Público	
<p>Secretaría de Economía Director General de Análisis y Seguimiento a Tratados Comerciales con América Latina y Negociaciones de Compras del Sector Público José Parra Sanchez Alfonso Reyes 30, piso 15 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 56299608 jparra@economia.gob.mx</p> <p>Secretaría de Economía Director de Negociaciones de Compras del Sector Público Alejandro Bonilla Muñoz Alfonso Reyes 30, piso 15 Col. Hipódromo Condesa México, 06170, D.F. Tel. 7299100, ext. 15000 abmunoz@economia.gob.mx</p>	<p>José Parra Sanchez jparra@economia.gob.mx</p> <p>Alejandro Bonilla Muñoz abmunoz@economia.gob.mx</p> <p>Ileana Goycoolea igovcool@economia.gob.mx</p>
Subcomité de Cooperación en Materia de Promoción del Comercio y la Inversión	
<p>Banco Nacional de Comercio Exterior Director Ejecutivo de Promoción Internacional Gabriel Barrera Periférico Sur 4333, 2 PTE Col. Jardines en la Montaña México, 14210, D.F. Tel. 5449-9000 x 9071 gbarrera@bancomext.gob.mx</p>	<p>Gabriel Barrera gbarrera@bancomext.gob.mx</p> <p>Ileana Goycoolea igovcool@economia.gob.mx</p>
Subcomité de Cooperación en Materia de Agricultura	
<p>Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Desarrollo Rural Coordinador General de Asuntos Internacionales Víctor Manuel Villalobos Arambula Av. Municipio Libre 377, piso 1 "B" Col. Santa Cruz Atoyac México, 03310, D.F. Tel. 9183 1000 x 33160 vvilla@sagarpa.gob.mx</p>	<p>Víctor Manuel Villalobos Arambula vvilla@sagarpa.gob.mx</p> <p>Ileana Goycoolea igovcool@economia.gob.mx</p>
Subcomité de Cooperación en Materia de Turismo	
<p>Secretaría de Turismo Coordinador de Asesores del Secretario Gabriel Szekely Sánchez Presidente Mazarik 172, piso 1 Col Chapultepec Morales México, 11587, D.F. Tel. 10 36 08 07 gszekely@sectur.gob.mx</p>	<p>Gabriel Szekely Sanchez gszekely@sectur.gob.mx</p> <p>Ileana Goycoolea igovcool@economia.gob.mx</p>

Acuerdo para el Fortalecimiento de la Asociación Económica entre México y Japón
Lista de Japón de Copresidentes y Puntos de Contacto de los Subcomités

Los Subcomités de Comercio de Bienes, Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, Reglas de Origen, Certificado de Origen y Procedimientos Aduaneros, Entrada y Estancia Temporal, y Compras del Sector Público son copresididos por dos o más ministerios.

	Copresidentes	Puntos de Contacto			
		Sección	TEL	FAX	Funcionarios de Contacto
Subcomité de Comercio de Bienes	Ministry of Foreign Affairs	Mexico and Central American Division, Latin American and Caribbean Affairs Bureau	+81-3-5501-8288	+81-3-5501-8287	Shinji MINAMI shinji.minami@mofa.go.jp Shinsuke ISHIDA shinsuke.ishida@mofa.go.jp
	Ministry of Economy, Trade and Industry				
	Ministry of Finance				
	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries				
Subcomité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	International Trade Policy Coordination Division, International Affairs Department	+81-3-3501-3731	+81-3-5511-8773	Jun WARATA jun_warata@min.maff.go.jp
	Ministry of Health, Labour and Welfare	International Affairs Division, Minister's Secretariat	+81-3-3595-2403	+81-3-3501-2532	Hiroshi NAKANIWA nakanawa-hiroshi@mhhlw.go.jp
	Cabinet Office				

Subcomité de Normas, Reglamentos Técnicos y Procedimientos de la Evaluación de la Conformidad	Ministry of Foreign Affairs	Mexico and Central America Division, Latin American and Caribbean Affairs Bureau	+81-3-5501-8288	+81-3-5501-8287	Shinji MINAMI shinji.minami@mofa.go.jp Shinsuke ISHIDA shinsuke.ishida@mofa.go.jp
Subcomité de Reglas de Origen, Certificado de Origen y Procedimientos Aduaneros	Ministry of Foreign Affairs	Mexico and Central America Division, Latin American and Caribbean Affairs Bureau	+81-3-5501-8288	+81-3-5501-8287	Shinji MINAMI shinji.minami@mofa.go.jp Shinsuke ISHIDA shinsuke.ishida@mofa.go.jp
	Ministry of Economy, Trade and Industry				
	Ministry of Finance				
	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries				
Subcomité de Comercio Transfronterizo de Servicios	Ministry of Foreign Affairs	Mexico and Central America Division, Latin American and Caribbean Affairs Bureau	+81-3-5501-8288	+81-3-5501-8287	Shinji MINAMI shinji.minami@mofa.go.jp Norifumi KONDO norifumi.kondo@mofa.go.jp
Subcomité de Entrada y Estancia Temporal	Ministry of Foreign Affairs	Mexico and Central America Division, Latin American and Caribbean Affairs Bureau	+81-3-5501-8288	+81-3-5501-8287	Shinji MINAMI shinji.minami@mofa.go.jp Norifumi KONDO norifumi.kondo@mofa.go.jp
	Ministry of Justice				
Subcomité de Compras	Ministry of Foreign Affairs	Mexico and Central America Division,	+81-3-5501-8288	+81-3-5501-8287	Shinji MINAMI

del Sector Público		Latin American and Caribbean Affairs Bureau				shinji_minami@mofa.go.jp
Subcomité de Cooperación en Materia de Promoción del Comercio y la Inversión	Ministry of Economy, Trade and Industry	Latin America and Caribbean Office, Trade Policy Bureau	+81-3-3501-2817	+81-3-3580-4610	Hiromitsu SUGAWARA sugawara-hiromitsu@mofa.go.jp Shuichi FUKUDA fukuda-shuichi@mofa.go.jp	
Subcomité de Cooperación en Materia de Agricultura	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	International Trade Policy Coordination Division, International Affairs Department	+81-3-3501-3731	+81-3-5511-8773	Jun WARATA jun_warata@mam.maff.go.jp	
Subcomité en Materia de Turismo	Ministry of Land, Infrastructure and Transport	International Tourism Division, Policy Bureau	+81-3-5253-8323	+81-3-5253-1563	Shinichiro SHIMODAIRA shimodaira-s5683@mlit.go.jp	